

Dès que vous maîtriserez la grammaire du néerlandais au niveau A2, vous connaîtrez toute la grammaire qu'il vous faut vraiment.

## **1. Pronoms personnels sujets.**

### **1.1. Singulier :**

**Ik** ben Jan.

**Jij** bent Piet. Ben **je** Fransman?

**U** bent Meneer Janssen. Bent u Fransman?

**Zij** is een vrouw. **Hij** is een man. **Het** is een kind.

#### **NB.**

'jij' est utilisé quand on insiste, 'je' est la forme courante.

'u' est la forme de politesse. Elle s'utilise toujours au singulier même quand on s'adresse à plusieurs.

En inversion le 't' final ajouté au radical disparaît avec 'je' et 'jij' seulement.

'zij' est utilisé pour le féminin quand on insiste, 'ze' est la forme courante.

'hij' est la seule forme de la 3ème personne masculin.

'het' s'utilise pour les sujets 'neutres' (noms 'het') seulement.

### **1.2. Pluriel:**

**We** zijn altijd samen. **Wij** zijn vrienden.

**Jullie** zijn vrienden.

**Zij** zijn collega's. **Ze** werken samen.

#### **NB.**

'wij' est utilisé quand on insiste, 'we' est la forme courante.

'zij' est utilisé quand on insiste, 'ze' est la forme courante. 'zij' ou 'ze' s'utilisent pour les 3 genres.

La conjugaison des 3 personnes au pluriel est identique et = l'infinitif.

## **2. Indicatif présent de 'zijn' (être) et 'hebben' (avoir).**

### **2.1. Zijn**

Ik **ben** Richard.

Je **bent** Brit. **Ben** je Welsh?

U **bent** vroeg. **Bent** u Meneer Jansen?

Hij **is** een man. Zij **is** een vrouw. Het **is** een kind.

We **zijn** blij.

Jullie **zijn** nog jong.

Ze **zijn** daar.

**NB.**

En inversion le 't' final ajouté au radical disparaît avec 'je' et 'jij' seulement.  
La 3ème personne au singulier est irrégulière.  
La conjugaison des 3 personnes au pluriel est identique et = l'infinitif.

## 2.2. Hebben

Ik **heb** honger.

Je **hebt** eenbroer. **Heb** je zussen?

U **hebt** drie kinderen. **Hebt** u kleinkinderen?

Hij **heeft** blond haar. Zij **heeft** een poes. **Het** heeft honger.

We **hebben** een fiets

Jullie **hebben** geluk

Ze **hebben** autopech.

**NB.**

En inversion le 't' final ajouté au radical disparaît avec 'je' et 'jij' seulement.  
La 3ème personne au singulier est irrégulière.  
La conjugaison des 3 personnes au pluriel est identique et = l'infinitif.

## 3. Indicatif présent.

### 3.1. En général, observez l'exemple 'werken' (travailler):

Ik werk bij de Commissie.

Je werkt veel. Werk je veel? U werkt laat Meneer Janssens, werkt u altijd laat?

Hij werkt in Brussel. Zij werkt in Straatsburg Parijs. Het werkt niet.

We werken bij de Commissie.

Jullie werken veel.

Ze werken bij het parlement.

#### Comme vous le remarquez :

La 1ère personne singulier = l'infinitif dont on a coupé le 'en'. C'est le radical.

Les autres personnes au singulier y ajoutent un 't'.

Ce 't' final disparaît en inversion avec 'jij' ou 'je' seulement.

La conjugaison des 3 personnes au pluriel est identique et = l'infinitif.

### 3.2. Verbes dont le radical finirait en 'z' ou 'v', observez 'lezen' (lire):

Ik **lees** een boek.

Jij **leest** een boek, lees je veel? U **leest** veel boeken, leest u graag?

Hij **leest** de krant. Zij **leest** een weekblad. Het **leest** een kinderboek.

We lezen boeken.  
Jullie lezen de krant.  
Ze lezen weekbladen.

**Comme vous le remarquez :**

Le 'en' a été enlevé mais le 'z' final a changé en 's'. Le radical utilisé est 'lees'.  
Pourquoi?  
En néerlandais un mot ne peut pas se terminer en 'z' ou 'v'.  
De même le radical de 'beven' (trembler) deviendra 'beef'.

Alors que dans l'infinitif il n'y a qu'une voyelle 'e' dans le radical elle est doublée.  
Pourquoi?  
En néerlandais quand dans une syllabe une voyelle est suivie par 1 consonne seulement et que suit une autre syllabe, cette consonne est longue.  
Quand il n'y a pas d'autre syllabe qui suit, pour indiquer que la voyelle est longue, en néerlandais on la double.

**3.3. Quand le radical se termine déjà en un 't'. Observez 'praten' (parler) :**

Ik praat over het weer.  
Jij praat over het nieuws. Praat je over de crisis? Praat u over de crisis?  
Hij praat over de kinderen. Zij praat over de commissaris. Het praat weinig.

We praten over politiek.  
Jullie praten over economie.  
Zij praten over het beleid.

**Comme vous le remarquez :**

La voyelle reste double. C'est qu'il s'agit d'une syllabe fermée.  
Il n'y a pas de 't' ajouté. En néerlandais un mot ne peut se terminer en doublant la même consonne.

**3.4. Verbes réfléchis. Observez 'zich wassen' (se laver) :**

Ik was **me** nu onmiddellijk.  
Je wast **je**. U wast **zich** elke dag met zeep.  
Hij (ze, het) wast **zich** grondig.

We wassen **ons** elke morgen met koud water.  
Jullie wassen **je**.  
Ze wassen **zich**.

We hebben **ons** al gewassen. Heeft Jantje **zich** goed gewassen ?

**Comme vous le remarquez :**

Ce 'zich' est le pronom réfléchi des 3ème personnes tant singulier et présent.  
Et, c'est aussi le pronom réfléchi de la forme de politesse. (Qui ne s'utilise qu'au singulier même si l'on s'adresse à plusieurs).

### Quelques autres verbes réfléchis courants :

'**zich herinneren**' (se souvenir): ik herinner me, je herinnert je, u herinnert zich, hij/ze/het herinnert zich, we herinneren ons, jullie herinneren je, ze herinneren zich.

'**zich scheren**' (se raser): ik scheer me, je scheert je, u scheert zich, hij/ze/het scheert zich, we scheren ons, jullie scheren je, ze scheren zich.

'**zich excuseren**' (s'excuser): ik excuseer me, je excuseert je, u excuseert zich, hij/ze/het excuseert zich, we excuseren ons, jullie excuseren je, ze excuseren zich.

'**zich amuseren**' (s'amuser): ik amuseer me, je amuseert je, u amuseert zich, hij/ze/het amuseert zich, we amuseren ons, jullie amuseren je, ze amuseren zich.

'**zich vervelen**' (s'ennuyer): ik verveel me, je verveelt je, hij/ze/het verveelt zich, we vervelen ons, jullie vervelen je, ze vervelen zich.

### 3.5. Usage de l'indicatif présent en néerlandais.

Il s'utilise bien évidemment pour parler du **présent**.

Mais aussi - avec un complément de temps qui indique le futur - pour parler du **futur**. En néerlandais c'est la façon la plus habituelle de parler du futur.

P. ex. Morgen vertrekt Jan. Volgende week gaan we met vakantie. Volgend jaar verhuizen we. (vertrekken = partir), (gaan = aller), (verhuizen = déménager).

## 4. Les articles

### 4.1. L'article définit:

'**de**' s'utilise tant pour les noms féminins que pour les noms masculins. C'est le seul article utilisé au pluriel.

P.ex. de man (l'homme), de vrouw (la femme), de speeltjes (les jouets).

'**het**' s'utilise pour les noms dit 'neutre' en néerlandais on parle de het-woorden.

Il y en a beaucoup moins que de noms 'de'. Il y a quelques trucs pour les reconnaître:

**1. les diminutifs.** Ils se terminent en '**-je**': het brief**je** (la petite lettre), het jonget**je** (le petit garçon), het meis**je** (la petite fille), het stoelt**je** (la petite chaise), het boom**je** (le petit arbre) ...

**2. les substantifs à seulement 2 syllabes** commençant avec les préfixes '**be**', '**ge**', '**ont**' et '**ver**':

het **begin**, het **beroep**, het **bewijs**, het **bevel**, het **besef**, het **belang**, ...

het **gebak**, het **gebit**, het **geheel**, het **gedrag**, het **geloof**, het **gevoel**, ...

het **ontbijt**, het **onthaal**, het **ontslag**, het **ontstaan**, het **ontwerp**, het **ontzag**, ...

het **verband**, het **verbod**, het **verdrag**, het **verdriet**, het **verhoor**, het **verlies**, ...

**3. Les mots qui se terminent en: 'isme', 'ment', 'um'** et la plupart des mots en '**en**' au singulier. het commun**isme**, het social**isme**, het regional**isme**, het liberal**isme**, het salaf**isme**, ...

het monument, het evenement, het appartement, het parlement, ... .  
het museum, het universum, het speculum, het crematorium, ... .  
het midden, het examen, het wapen, het wezen, ... .

**4. Les sports et jeux :** het voetbal, het judo, het tennis, het hockey, het scrabble, ... .

**5. Les langues :** het Engels, het Frans, het Duits, het Nederlands, het Spaans, ...

**6. Les directions du vent :** het noorden, het oosten, het zuidwesten, het zuiden, ...

**7. Les noms des pays, villes et villages:** het België, het Brussel, het Vladslo, ..

**8. Les métaux :** het ijzer, het koper, het metaal, het brons, het platina, het zilver, ...

**9. Les infinitifs utilisés comme noms :** het eten, het wandelen, het fietsen, het zingen,

**10. Les couleurs :** het rood, het blauw, het geel, ...

**NB.**

Il y a d'autres 'het-woorden' qui ne répondent pas d'une régularité. Liste des mots 'het' plus usuels.

En néerlandais tous les noms de personnes sont 'de' à l'exception de 'het meisje' et 'het kind' (l'enfant).

Excepté pour les noms indiquant les personnes, le genre n'importe plus en néerlandais moderne. Ce qui compte et ce que les dictionnaires du néerlandais contemporain indiquent est s'il s'agit d'un nom 'de' ou 'het'.

**4.2. L'article indéfini 'een' n'a pas de pluriel.**

P.ex. Klara is een vrouw. Klara, Inge en Annelies zijn vrouwen.

## **5. Le pluriel.**

### **5.1. Le pluriel le plus fréquent est celui en 'en'.**

**Observez :**

De kat miauwt. > De katten miauwen. Een man > mannen.  
Het raam is open. > De ramen zijn open. Een kaas > kazen.  
De deur is toe > De deuren zijn toe. Een vrouw > vrouwen.  
Ik schrijf een brief. > We schrijven brieven.  
Hij koopt een huis. > Wij kopen huizen.

**Comme vous le remarquez :**

Si la voyelle est courte, pour la garder courte au pluriel on double la consonne.  
Si la voyelle est longue, la deuxième tombe et il n'y a qu'une consonne qui suit. La syllabe est dite 'ouverte'. C'est aussi le cas pour les diphtongues.  
Les 'f' deviennent 'v' et les 's' deviennent 'z'.

**5.2. Quand la dernière syllabe contient un 'e', le pluriel est en 's'.**

P.ex. tafel > tafels, varken > varkens, chauffeur > chauffeurs, kindje > kindjes, ... .

**5.3 Quand le noms se termine en une autre voyelle on ajoute 's**

P.ex. Opa > opa's, auto > auto's, paraplu > paraplu's, taxi > taxi's, baby > baby's.

**5.4. Certains noms ont un pluriel irrégulier:**

P.ex. het kind > de kinderen, het ei > de eieren. De stad > de steden.

## 6. Poser des questions.

### 6.1. En utilisant un pronom interrogatif (vraagwoorden).

**Wat?** (que?)

**Wat** is dat? Een tafel.

**Wat** zijn je hobby's? Aikido en wandelen.

**Wie?** (qui?)

**Wie** is dat? Dat is Jan Jansen, die is hier conciërge.

**Wie** zijn dat? Dat zijn Jan en Mieke Peetersen.

**Waar?** (où?)

**Waar** woon je? Ik woon in Brussel.

**Waar** kom je **vandaan**? Ik *kom* uit Antwerpen maar ik woon in Brussel.

**Wanneer?** (quand)

**Wanneer** ben je geboren? Ik ben op 23 april 1962 geboren.

**Wanneer** begint het academiejaar? Het academiejaar begint in oktober.

**Welk(e)?** (quel?)

**Welk** stadje is het? **Het** stadje is Diksmuide.

**Welke** stad is het? **De** stad is Antwerpen

**Hoe?** (comment?)

**Hoe** oud ben je? Ik ben 30 (dertig).

**Hoe** laat is het? Het is 10 (tien) uur.

**Hoeveel** broers en zussen heb je? Ik heb 2 broers en 1 zus.

**Hoelang** werk je al bij de Commissie? Ik werk al 5 jaar (lang) bij de Commissie.

**Waarom?** (pourquoi?)

**Waarom** leer je Nederlands? Ik leer Nederlands voor mijn werk.

**Waarvoor?** (dans quel but?)

**Waarvoor** dient dat? Dat is een pollepel voor het scheppen van soep.

**Waarmee?** (avec quoi?)

**Waarmee** speelt Jan? *Met* de bal.

**Waarover?** (de quoi?)  
**Waarover** praten jullie?

## 6.2. En commençant par le verbe (inversion) :

Bent u Jan Janssen?  
Heb jij een kat?  
Is het de wind?  
Leest hij een krant?  
Werken ze bij de Europese Commissie?  
Scheert hij zich?  
Was je je?  
Praten ze over de crisis?  
Herinneren jullie je 9 november?

## 7. Quelques prépositions très fréquentes.

### NB.

Difficile, impossible parfois, de traduire les prépositions d'une langue à l'autre.  
D'où l'importance de parler et penser dans la langue que l'on apprend dès le début.

### 7.1. Prépositions de lieu:

<b>Op</b> (sur)	Ik werk vandaag <b>op</b> kantoor.	De krant ligt <b>op</b> de tafel.
<b>Onder</b> (sous)	De sleutels liggen <b>onder</b> de krant.	
<b>Uit</b> (sorti de)	Jan komt net <b>uit</b> bad.	Haal je het bier <b>uit</b> de kelder?
<b>In</b> (dans)	Karel ligt <b>in</b> de zetel.	Het staat <b>in</b> de krant.
<b>Naar</b> (à)	Morgen gaan ze <b>naar</b> het museum.	Oma brengt je <b>naar</b> huis.
<b>Tegenover</b> (en face de)	De bakker is <b>tegenover</b> het station.	
<b>Naast</b> (à côté de)	De keuken is <b>naast</b> de woonkamer.	
<b>Bij</b> (avec, auprès de)	Mama is <b>bij</b> de lerares.	
<b>Tussen</b> (entre)	De kamer van Jan is <b>tussen</b> die van Kris en Klara.	
<b>Voor</b> (devant)	De auto staat <b>voor</b> de deur.	
<b>Achter</b> (derrière)	<b>Achter</b> het huis is de tuin.	
<b>Om</b> (derrière)	De bushalte is hier <b>om</b> de hoek	

### 7.2. Prépositions de temps:

<b>Om</b> (à)	<b>Om</b> 9u begint de les en hij eindigt <b>om</b> 12u.
<b>Van</b> (de) ... <b>tot</b> (à)	Hij geeft college <b>van</b> 10 <b>tot</b> 12u.
<b>Op</b> (-)	<b>Op</b> 25 december vieren Christenen Kerst.
<b>Voor</b> (avant)	Aperitief is <b>voor</b> de lunch.
<b>Na</b> (après)	<b>Na</b> het eten spelen de kinderen nog wat.
<b>Over</b> (d'ici)	<b>Over</b> een half uurtje komt de belastingcontroleur.

<b>Binnen</b> (endéans)	Kun jij dat probleem <b>binnen</b> het kwartier oplossen?
<b>Rond</b> (vers)	<b>Rond</b> 6u is OK het hoeft niet om 6u stipt te zijn.
<b>Tijdens</b> (durant)	<b>Tijdens</b> de les praat de leraar Nederlands.
<b>In</b> (durant, lors)	We gaan <b>in</b> het weekend naar Amsterdam.
<b>Sinds</b> (depuis)	<b>Sinds</b> Nieuwjaar sneeuwt het.
<b>Tussen:</b> (entre)	<b>Tussen</b> de middag is <b>tussen</b> 12 en 2u.

### 7.3. Aan (à), van (de), voor (pour) :

Geef het boek **aan** mama het is **van** oom Jan **voor** Pietje.

### 7.4. Verbes à préposition :

Certains verbes utilisent une préposition qui précède le complément. P.ex.:

<b>Antwoorden op</b> (répondre à)	Hij antwoordt <b>op</b> de vraag van de directeur.
<b>Beginnen met</b> (commencer par)	We beginnen om 9u <b>met</b> de werken.
<b>Denken aan</b> (penser à)	Ze denkt <b>aan</b> de pop van het kindje.
<b>Dol zijn op</b> (raffoler de)	Belgen zijn dol <b>op</b> friet en bier.
<b>Gaan naar</b> (aller à/au)	Zondag gaan we <b>naar</b> de markt.
<b>Houden van</b> (aimer)	Mieke houdt <b>van</b> papa en <b>van</b> kaas.
<b>Kijken naar</b> (regarder)	Kijken jullie <b>naar</b> het WK voetbal?
<b>Praten over</b> (parler de)	Ze praten <b>over</b> de Davis Cup.
<b>Wachten op</b> (attendre)	We wachten <b>op</b> de trein naar Amsterdam.

#### NB.

Quand on pose des questions utilisant ces verbes à préposition on utilise '**waar**' pour des choses et '**wie**' pour des personnes. P.ex.

**Waarvan** houdt Mieke? Mieke houdt **van** kaas.

**Van wie** houdt Mieke? Mieke houdt **van** papa.

'**Met**', '**naar**' et '**vandaan**' sont irrégulier.

**Waarmee** speelt Jan

Jan speelt **met** de bal.

**Waar** speelt Jan **mee**?

**Waarvan** houdt Mieke?

Mieke houdt **van** kaas.

**Waar** houdt Mieke **van**?

**Waarvandaan** kom jij?

Ik kom **uit** Brugge.

**Waar** kom je **vandaan**?



## 8. Indiquer le possessif.

### 8.1. En utilisant un pronom possessif.

**Ik** ben de directeur en hier is **mijn** kantoor.

**Jij** bent de baas en hier is **je** auto ('**jouw**' serait avec plus d'insistance)

**U** bent de baas en hier is **uw** auto.

**Hij** is een man en daar is **zijn** vrouw.

**Zij** is een vrouw en daar is **haar** man.

**Het** is een kind en daar is **zijn** spelletje.

**We** zijn Nederlanders en Willem-Alexander is **onze** koning. (**de** koning)

**We** zijn eigenaars, hier is **ons** huis. (**het** huis)

**Jullie** zijn man en vrouw, hier is **jullie** kamer.

**Ze** zijn Friezen, Fries is **hun** moedertaal.

**NB.** En néerlandais l'accord se fait avec le possesseur.

### 8.2. Utilisant 'van'.

Il est courant d'indiquer le possesseur en utilisant 'van + le pronom personnel complément'.

(ik)	De auto is <b>van mij</b> .
(jij)	De auto is <b>van jou</b> .
(u)	De auto is <b>van u</b> .
(hij)	De auto is <b>van hem</b> .
(zij)	De auto is <b>van haar</b> .
(wij)	De auto is <b>van ons</b> .
(jullie)	De auto is <b>van jullie</b> .
(ze)	De auto is <b>van ze</b> .

## 9. Replacer sujet et complément par le juste pronom personnel.

### 9.1. Remplacement du sujet.

#### 9.1.1. s'il s'agit de personnes. Observez:

*Jean* gaat naar kantoor. > *Hij* gaat naar kantoor.

*Inge* gaat naar de stad. > *Ze* gaat naar de stad.

*Het kind* gaat naar de kleuterklas. > *Het* gaat naar de kleuterklas

*Onze ouders* doen boodschappen. > *Ze* doen boodschappen.

**Comme vous le constatez :**

1. A singulier c'est le genre qui compte : masculin > hij, féminin > ze.

2. Au pluriel l'accord se fait avec le nombre seulement, le sujet est remplacé par 'ze'.

**NB.** L'on peut choisir de traiter des animaux domestiques soit comme des personnes, soit comme des objets.

**9.1.2. S'il s'agit d'objets. Observez:**

De krant ligt op tafel. > *Hij* ligt op tafel.  
Het boek ligt op tafel. > *Het* ligt op tafel.

De kranten liggen op tafel. > *Ze* liggen op tafel.  
Het boek *en* de krant liggen op tafel. > *Ze* liggen op tafel.

**Comme vous le constatez :**

1. Au singulier les 'de-woorden' sont remplacés par le pronom personnel sujet 'hij'.
2. Au singulier les 'het-woorden' sont remplacés par le pronom personnel sujet 'het'.
3. Le sujet au pluriel est remplacé par le pronom personnel sujet 'ze'.

**9.2. Remplacement du complément.**

**9.2.1. s'il s'agit de personnes. Observez:**

Ik rijd *Jean* naar zijn werk. > Ik rijd *hem* naar zijn werk.  
Karel brengt *zijn vrouw* mee. > Karel brengt *haar* mee.  
Ze brengen *hun zoontje* mee. > Ze brengen *het* mee.  
Karel brengt *zijn kinderen* mee. > Karel brengt *ze* mee.

**Comme vous le constatez :**

1. A singulier c'est le genre qui compte : le complément masculin est remplacé par le 'hem'. Le complément féminin est remplacé par 'ze'.
2. Au pluriel l'accord se fait avec le nombre seulement, le complément est remplacé par 'ze'.

**NB.** l'on peut choisir de traiter des animaux domestiques soit comme des personnes, soit comme des objets.

**9.2.2. S'il s'agit d'objets. Observez:**

Ik leg *de* krant op tafel. > Ik leg *hem* op tafel.  
Ik leg *het* boek op tafel. > Ik leg *het* op tafel.

Ik leg de kranten liggen op tafel. > Ik leg *ze* op tafel.  
Ik leg het boek *en* de krant op tafel. > Ik leg *ze* op tafel.

**Comme vous le constatez :**

1. Au singulier les 'de-woorden' sont remplacés par 'hem'.
2. Au singulier les 'het-woorden' sont remplacés par 'het'.
3. Le complément au pluriel est remplacé par 'ze'.

## 10. Indiquer, les pronoms les pronoms démonstratifs.

### Observez:

Over *welke koffie* praten jullie? Over *deze* hier of over *die* daar?  
Over *welke politieagent* praten jullie? Over *deze* hier of over *die* daar?

*Welk boek* koop je? *Dit* hier of *dat* daar?  
*Welk kind* komt morgen? *Dit* hier of *dat* daar

Over welke boeken praat je? Over *deze* of over *die*?  
Welke kinderen gaan naar de zoo? *Deze* hier of *die* daar?

### Comme vous le constatez :

1. Au singulier, s'il s'agit de 'de-woorden', on utilise pour ce qui se trouve proche 'deze' et pour ce qui se trouve plus loin 'die'.
2. Au singulier, s'il s'agit de 'het-woorden', on utilise 'dit' quand pour ce qui se trouve proche et 'dat' pour ce qui se trouve plus loin.
3. Au pluriel on utilise 'deze' pour ce qui se trouve proche et 'die' pour ce qui se trouve plus loin.

## 11. Normalement l'adjectif se termine en 'e' mais il y a une exception.

### Observez:

Intelligente professoren hebben altijd wel een mening.  
Die grote jongen heet Bas en dat kleine meisje heet Anita.  
Dat is haar roodharige poppetje.  
Onze burens hebben ook een klein meisje maar dat heeft geen roodharig poppetje.

### Comme vous le constatez :

S'il s'agit de 'het-woorden' l'adjectif n'a pas de 'e' si l'on utilise l'article indéfini 'een' ou sa négation 'geen'.

## 12. Nier. La négation utilise 'niet' ou 'geen'.

### 12.1. Geen

'Geen' s'utilise pour les personnes ou chose indéfinies. A l'affirmatif on utilise l'article indéfini 'een', qui n'a pas de pluriel, ou il n'y a pas d'autre pronom qui pourrait le définir.

'Geen' s'utilise aussi pour les nombres.

P.ex.

Heb je *een* tablet? Nee, ik heb **geen** tablet.

Ken je vreemde talen? Nee, ik ken **geen** vreemde talen.

Is Maastricht 100 km ver? Nee, Maastricht is **geen 100**km ver.

## 12.2. 'Niet' s'utilise dans les autres cas et se place:

### 1. *derrière des personnes ou objets définis*. P.ex.

Is dat *jouw boek*? Nee, dat is *mijn boek* **niet**. Is dat *die jongen*? Nee, dat is *die jongen* **niet**.  
Is dat *de nieuwe commissaris*? Nee, dat is *de nieuwe commissaris* **niet**.

### 2. *devant les prepositions et les adverbes*. P. ex.

Wacht je *op* de bus? Nee, ik wacht **niet** *op* de bus.  
Kom je *uit* België? Nee, ik kom **niet** *uit* België.  
Studeert je dochter *hard*? Neen, mijn dochter studeert **niet** *hard*.  
Reis je *graag met de trein*? Neen, ik reis **niet** *graag met de trein*.

## 13. Les auxiliaires de mode Gaan, Kunnen, Moeten, Mogen, Willen et Zullen.

### Observez:

Ik **ga** morgen met mijn vrouw winkelen.

**Gaan = aller.**

**Ga** je morgen buiten wandelen?

Jan **gaat** na zijn werk boodschappen doen.

We **gaan** een gezellig restaurantje zoeken.

Dus, jullie **gaan** morgen bij jullie ouders logeren?

Karel en Henk **gaan** in de bar een Belgisch biertje drinken.

Ik **kan** niet goed zwemmen.

**Kunnen = pouvoir (capacité).**

Je **kunt** ook bij mijn oude tante overnachten.

Astrid **kan** morgen niet komen.

We **kunnen** die onbelangrijke vergadering ook uitstellen.

Daar **kunnen** jullie staat op maken.

We **kunnen** tot volgende week blijven.

Ik **moet** morgen om 7 uur opstaan.

**Moeten = devoir.**

Jij **moet** vandaag inkopen doen.

Ze **moet** daar altijd moeilijke commentaar op geven.

**Moeten** we echt zo vroeg vertrekken?

Jullie **moeten** meer je best doen.

Ze **moeten** hun omzet dringend verhogen.

Ik **mag** van mijn baas vakantie nemen.

**Mogen = pouvoir (permission).**

Je **mag** tijdens een ceremonie niet praten.

Hij **mag** pas morgen op bezoek komen.

We **mogen** niet klagen.

Jullie **mogen** voor jullie gezondheid geen alcohol meer drinken.

Ze **mogen** tot middernacht opblijven.

Ik **wil** dat dossier, voor ik op vakantie ga, afwerken.

**Willen = vouloir.**

Je **wilt** dus 3 weken vakantie nemen?

Ze **wil** maar tot haar zestigste werken.

We **willen** in dat wilde bergmassief ook kamperen.

**Willen** jullie het rustiger aan doen?

Ze **willen** met hun zakgeld walkietalkies kopen.

**Zal** ik daar eens met de oudere collega's over praten?

Natuurlijk **zul** je voor dat belangrijke examen slagen!

Hij **zal** de auto volgende week je auto repareren.

**Zullen** we onderweg op hotel gaan?

**Zullen** jullie ons een mooi kaartje sturen?

We **zullen** daar zeker aan denken.

**Zullen = proposer, avenir.**

**Comme vous le constatez :**

1. Les conjugaisons de 'kunnen', 'mogen' et 'zullen' sont irrégulières.

2. Ces auxiliaires accompagnent un infinitif qui lui se place *en fin de phrase*.

**Observez:**

**Zullen** we morgen bij de Griek **gaan eten**? Of **wil** je liever lang **kunnen slapen**?

**Comme vous le constatez:**

Si l'auxiliaire de mode accompagne un infinitif lui-même auxiliaire de mode, celui-ci est aussi suivi d'un infinitif!

### **13.1. Parler du futur en utilisant 'gaan' ou 'zullen'.**

'**Gaan**' s'utilise pour le futur proche, avec ou sans complément de temps.

Wat gaan jullie doen? We gaan in de Ardennen wandelen.

Morgen gaat Jan hengelen, zijn vrouw blijft thuis.

'**Zullen**' peut encore s'utiliser comme auxiliaire du futur mais cela tombe en désuétude.

P.ex. De cursus zal dit jaar niet plaats vinden.

**NB.** La façon la plus courante de parler du futur est en utilisant un auxiliaire de mode + un complément de temps qui indique le futur.

P.ex. Morgen neem ik de bus. Volgend jaar verhuizen we naar Amerika.

### **14. Parler du passé, le passé composé.**

Le passé composé se compose d'un auxiliaire conjugué, généralement 'hebben' parfois 'zijn' et d'un participe passé invariant qui se place en fin de phrase.

#### **14.1. Voici comment trouver le participe passé:**

P.ex.

Wandelen = **wandel** + en > Je **hebt** vandaag veel **ge** + wandel + **d**.

Beven = beev + en > **beef** > je hebt na dat ongeval erg gebeefd.

Werken = **werk** + en > Ik **heb ge** + werk + **t**

Praten = praat + en > We hebben daar veel over gepraat.

**Comme vous le constatez :**

1. On trouve le **radical** comme indiqué au sujet de l'indicatif présent en enlevant le 'en' ou 'n' final
2. On ajoute '**d**' (ou '**t**' si le radical se termine en un consonne aiguë (**k, f, s, ch** or **p**)).
3. On ajoute le préfixe '**ge-**'.

**NB.** rappelez-vous: quand on trouve un radical qui se terminerait en 'v' or 'z', ceux-ci sont remplacé par 'f' or 's'.

MAIS on ajoute '**d**'. F. ex. Geloven > geloofd, buizen > gebuisd.

4. Lorsque l'infinitif a déjà un préfixe non accentué '**be-**', '**her-**', '**ont-**' ou '**ver-**', on ne le remplace pas par 'ge'.

P. ex.

Betalen > betaald	Heb je de rekening al betaald?
Herhalen > herhaald	Onze zoon heeft zijn lessen herhaald.
Ontdekken > ontdekt	Lang voor Columbus hebben de Vikingen Amerika ontdekt.
Verlichten > verlicht.	Met de Kerst is onze stad gezellig verlicht.

#### **14.2. Où se place ce participe passé?**

1. Comme toujours dans une phrase affirmative simple, la partie conjuguée du groupe verbal verbe se trouve en 2ème lieu

2 . Et, la partie non conjuguée – ici le participe passé – se place en fin de phrase.

P.ex.

We hebben gisterenmorgen hard gewerkt.

Vroeger heb ik veel geschaatst.

Mijn man heeft me een weekendje Praag beloofd.

We hebben tijdens de vakantie veel in de bergen gewandeld.

#### **14.3. Participe passé de quelques verbes irrégulier frequents :**

**Hebben** (avoir): Ik heb tot 4 uur les **gehad**.

**Drinken** (boire): Ik heb vrijdag teveel **gedronken**.

**Doen** (faire): Wat heb je tijdens je vakantie **gedaan**?

**Lezen** (lire): Hebt u dat artikel ook **gelezen**?

**Eten** (manger): Hij heeft op restaurant **gegeten**.

**Kopen** (acheter): Zij heeft voor haar vriend een leuk boek **gekocht**.

**Schrijven** (écrire): We hebben uit Lissabon naar heel de familie kaartjes **geschreven**.

**Kijken** (regarder, voir): Jullie hebben tot laat in de nacht televisie **gekeken**.

**Zien** (regarder, voir): Ze hebben niets gehoord en niets **gezien**.

**Vinden** (trouver): Ik heb mijn sleutels niet **gevonden**.

**Nemen** (prendre): Je hebt dus tram 5 **genomen**?

**Krijgen** (recevoir): Het heeft voor zijn verjaardag een pop **gekregen**.

#### **15.4. Quand utilise-t-on l'auxiliaire 'zijn'?**

Dans 3 cas :

## Grammaire du néerlandais niveau maîtrise A1

### 1. Avec les verbes 'zijn', 'blijven' (rester), gebeuren (se passer) et worden (devenir):

**Zijn:** Ik **ben** tijdens het weekend naar Leuven **geweest**.

**Gebeuren:** Wat **is** er gisteren **gebeurd**?

**Worden:** De kinderen **zijn** groot **geworden**.

**Blijven:** **Ben** je gisteren thuis **gebleven**?

**2. Quand il s'agit de mouvement dans une direction** (le mouvement seul ne suffit pas). Certains verbes impliquent une direction. P.ex. komen (venir), gaan (aller), vertrekken (partir) etc. Sinon la préposition indique une direction :

Je **ben** door die opstopping te laat **gekomen**.

Om 4 uur **zijn** ze **gegaan**.

Ook Jan **is** dan **vertrokken**.

Gisteren ben ik **door** het bos gefietst. <> Ik heb vanmiddag een uurtje gefietst.

Piet is in één uur **van** hier **naar** het dorp gelopen. <> Gisteren heeft hij rondjes gelopen.

**3. Quand le verbe indique un changement d'état:** P.ex. sterven (mourir), vallen (tomber), vergeten (oublier) etc.:

Opa **is** op zijn 85ste **gestorven**.

Mama **is** van haar fiets **gevallen**.

Ik **ben** dat woord **vergeten**!

### 14.5. Le passé composé des auxiliaires de mode > double infinitif

Quand on change l'indicatif présent d'une phrase qui utilise un auxiliaire de mode, en passé composé, l'on conjugue l'auxiliaire approprié et place l'infinitif de l'auxiliaire de mode devant l'autre infinitif. P.ex.:

Ik **kan** vanmiddag dat boek **lezen**. > Ik **heb** vanmiddag dat boek **kunnen lezen**.

We **kunnen** een uurtje **blijven**. > We **hebben** maar een uurtje **kunnen blijven**.

Hij **wil** niet op de bus **wachten**. > Hij **heeft** niet op de bus **willen wachten**.

Waarom **moeten** ze die trein **nemen**? > Waarom **hebben** ze die trein **moeten nemen**?

Jan **mag** naar dat concert **gaan**. > Jan **is** naar dat concert **mogen gaan**.

Wij **willen** niet thuis **blijven**. > Wij **zijn** niet thuis **willen blijven**.

Onze zoon **blijft** wel lang **uitslapen**. > Onze zoon **is** wel lang **blijven uitslapen**.

Vandaag komen we allen bij je eten. > Gisteren **zijn** we allen bij je **komen eten**.